

展望美國太空科學

福銳德·祝西

土星五號高三百六十尺，為一級火筒，具有八百七十萬磅的巨大衝力。阿波羅三人在乘坐的太空船，將為往返征月之用。

在國會中促成此一五十二億太空發展經費案通過的加州衆議員米勒氏稱，美國的太空發展至此即將進入一個「轉捩點」。經過五年的決心和努力，「吾人今日已從預備階段進入開花結果的時期」。

米勒氏認為截至今日止，在美國的太空科學探險工作中，水手二號的飛行收獲最多。他說當水手二號飛往金星測時，曾在離地五千二百萬公里的太空中向地面放送六千五百萬件寶貴的資料。此太空船在地面的遙控之下，進入離金星三萬里的太空，首次告訴人間金星是一個乾燥集沙，濃雲覆蓋，溫度平均為法氏六百度的所在。此外本年年底將另有一艘水手號太空船射往火星。

米勒更在國會宣佈，最近土星一號火筒曾放射一枚重一九噸的箭頭進入太空運行。米勒氏謂：「此為火筒射入太空最重的一支箭頭。此一事實足以證明美國的火筒衝力已超過蘇聯」。孟西威尼州衆議員傅騰稱：「美國太空科學發展的能力已舉世無匹」。

米勒指出，今日美國的太空及工業以資金和人數說，已可與龐大的汽車工業相比美。

美國空軍太空系統司令官方克少將稱，到一九七〇年，美國政府每年用於太空發展的經費將到達一百四十億。結果必將造成一個全新的工業。他說根據目前的估計，至一九七〇年止，每四個科學技術人員中將有一人在太空工業中工作。〔續完〕

中共清算賈仲助

（三）身後錦囊吊起仔孫

現在，讓我們再看看富商身後的錦囊。原來錦囊妙計寫在存於律師樓的遺囑上面。據外間傳說，其中部分是這樣的：「本人遺產，全部歸賈仲助，富商的附帶事項是，其孫，曾孫成人生前不得變動。」這的確是極之罕見的絕招，照囑書看來，則不論兒子、孫子、妻子均無權過遺產。過去，某地會有某富翁將遺產傳與孫兒，已傳為島上奇談。此際却將遺產留落第四代，凡兩代人做「失匙」，更不能不稱妙絕。外間傳說，其前死去的知名的「民主人士」的第六兒子。他們雖沒有直接聽到黨內關於清算的，近日又經兩個人證實，其中一個是來自北京的知識份子，另一個是年

上出現的中共中央委員，國務院副總理兼秘書長賈仲助，已被北京人證實是被消了。罪名是企圖替彭德懷翻案。這個消息最早是一九六三年年底傳出來的，近日又經兩個人證實，其中一個是來自北京的知識份子，另一個是年

前死去的知名的「民主人士」的第六兒子。他們雖沒有直接聽到黨內關於清算的，近日又經兩個人證實，其中一個是來自北京的知識份子，另一個是年

上出現的中共中央委員，國務院副總理

賈仲助，已被北京人證實是被消了。罪名是企圖替彭德懷翻案。這個消息最早是一九六三年年底傳

出來的，近日又經兩個人證實，其中一個是來自北京的知識份子，另一個是年

前死去的知名的「民主人士」的第六兒子。他們雖沒有直接聽到黨內關於清算的，近日又經兩個人證實，其中一個是來自北京的知識份子，另一個是年

上出現的中共中央委員，國務院副總理

賈仲助，已被北京人證實是被消了。罪名是企圖替彭德懷翻案。這個消息最早是一九六三年年底傳

華僑一夕衷誠話

(一)

(未完)

（三藩市通訊）陳凡
在被美國人視為神祕之街的「唐人街」，我會到了一位飽經憂患的白髮老人，他旅美經商快到五十年了，據說曾經是同盟會員，追隨過孫先生，且

，曾經是同盟會員，追隨過孫先生，且

取價三元五毛

SCOTT'S 創立于一九二七年
日間電話 MU 5-4500 晚間 TR 9-2237

步至 541 Hastings St. 而到。

因各律師別業。有急營業者。請移至 542 Hastings St. 而到。

本處位於工業區。生意向來平穩。今

唐番發館。位於埠邊。生意興隆。祇缺

人力。適合兩夥計或夫婦經營。祇交鋪

租。無本經商。機會難逢。請速打電話

至 543 Hastings St. 接洽。

◎ 殘館平賣

◎ 機會難逢

◎ 餐館招租

◎ 行館參北南

Wing's Heating Ltd.
1875 Delta Street

N. Burnaby CY 8-1898

機件。得值銀三元。（每一顧客用戶限一張）。

B. A. OIL DISTRIBUTORS

免費為家庭用服務。如若發機件。機能不常。祇即

並特委吳如桐燒汽有限公司。專為華友服務。欲知詳細請到

為特別介紹。請剪此廣告。如向吳如桐公司。所購機須要

機件。得值銀三元。（每一顧客用戶限一張）。

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

新飛枝海參片

COCOA NUT TREE BRAND
CARMINATIVE OIL.
南洋牌
油風驅福永新
肚痛立止
扶危救急
一治主一
養止痕止·毒濕膚皮·痛肚痛頭·痛骨濕風Wing's Heating Ltd.
1875 Delta Street

N. Burnaby CY 8-1898

機件。得值銀三元。（每一顧客用戶限一張）。

B. A. OIL DISTRIBUTORS

免費為家庭用服務。如若發機件。機能不常。祇即

並特委吳如桐燒汽有限公司。專為華友服務。欲知詳細請到

為特別介紹。請剪此廣告。如向吳如桐公司。所購機須要

機件。得值銀三元。（每一顧客用戶限一張）。

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.Wing's Heating Ltd.
1875 Delta Street

N. Burnaby CY 8-1898

機件。得值銀三元。（每一顧客用戶限一張）。

B. A. OIL DISTRIBUTORS

免費為家庭用服務。如若發機件。機能不常。祇即

並特委吳如桐燒汽有限公司。專為華友服務。欲知詳細請到

為特別介紹。請剪此廣告。如向吳如桐公司。所購機須要

機件。得值銀三元。（每一顧客用戶限一張）。

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.Wing's Heating Ltd.
1875 Delta Street

N. Burnaby CY 8-1898

機件。得值銀三元。（每一顧客用戶限一張）。

B. A. OIL DISTRIBUTORS

免費為家庭用服務。如若發機件。機能不常。祇即

並特委吳如桐燒汽有限公司。專為華友服務。欲知詳細請到

為特別介紹。請剪此廣告。如向吳如桐公司。所購機須要

機件。得值銀三元。（每一顧客用戶限一張）。

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.Wing's Heating Ltd.
1875 Delta Street

N. Burnaby CY 8-1898

機件。得值銀三元。（每一顧客用戶限一張）。

B. A. OIL DISTRIBUTORS

免費為家庭用服務。如若發機件。機能不常。祇即

並特委吳如桐燒汽有限公司。專為華友服務。欲知詳細請到

為特別介紹。請剪此廣告。如向吳如桐公司。所購機須要

機件。得值銀三元。（每一顧客用戶限一張）。

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.Wing's Heating Ltd.
1875 Delta Street

N. Burnaby CY 8-1898

機件。得值銀三元。（每一顧客用戶限一張）。

B. A. OIL DISTRIBUTORS

免費為家庭用服務。如若發機件。機能不常。祇即

並特委吳如桐燒汽有限公司。專為華友服務。欲知詳細請到

為特別介紹。請剪此廣告。如向吳如桐公司。所購機須要

機件。得值銀三元。（每一顧客用戶限一張）。

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.Wing's Heating Ltd.
1875 Delta Street

N. Burnaby CY 8-1898

機件。得值銀三元。（每一顧客用

幪面賊從天降電梯內劫女人

港島發生一宗離奇劫案

(香港航訊)昨十六晚七時，旺角洗衣街一〇三號巧玉樓大廈內，發生一宗離奇電梯劫案，當電梯升到五樓與六樓之間時，突然停止，一幪面人似飛將軍從天而降，從電梯頂跳下電梯中，以暴，截劫電梯內的婦人。當時被劫者嚇得魂飛魄散，大叫救命。(以下〇代電字)

○梯外雖然有人聽見，但因〇梯門緊閉，欲救無從。那賊人得手後，即從〇梯頂上跳出，真是「來無踪，去無跡」，不知他怎樣能預伏於〇梯頂上，事後亦不知他從何處逃走。

大廈看更人聞訊，致〇梯修理公司，召人員才把〇梯門弄開，把被劫的婦人救出，但她已被毆傷。後來報警，將她送入醫院救藥，並展開調查。懷疑的賊人對〇梯的構造甚為熟悉。

據被劫的婦人叫黃英，廿一歲，是個機器技師，夫婦兩人生於巧玉樓九樓九零一號室一個間，遷到該處居住僅一月。是日下午，黃英出外至七時左右，她順便到街市買了些餚，挽着回家。

原來巧玉樓正門是在洗衣街，另一邊則在中皆老街。該大廈有兩〇梯，但因第一號〇梯經常有些小毛病，黃本來不欲乘這一號〇梯的，但當她行至〇梯口時，看見有一個男子，兩手都挽着東西，正在等候〇梯，沒有手按鉗，黃於是做好心，乃與該男子一同進入一號〇梯內。這男子是住在三樓的，黃替他按了「一二」字，〇梯便上升，到三樓停下了，那男子向黃致謝，便出〇梯去了。

黃乃繼續按了「八」字，〇梯乃告上升，此時〇梯內僅黃一人，黃一直望着梯內那些數目字，一個個的發着光，一直到那「五」字光了之後，奇怪的事便出現。

據說當〇梯過了五樓不久，黃在梯內，忽然聽得輕微的「滴答滴答」響，一直亮着，〇梯似乎停着不動。黃當時覺得奇怪，但因為〇梯經常有毛病，她只以為是〇梯壞了，正欲按掣告急時，忽然聽得〇梯頂，「沙沙」作响，抬頭一望，不由嚇得魂飛魄散，險些暈倒。

原來這一座〇梯頂上，有一個方橫約二尺的孔，有蓋着着，可以揭開，這原是準備〇梯如壞了，梯內有人被困時，可以打開這個蓋，讓空氣透上去；但如這蓋打開之後，〇梯便不動。

此時黃英一抬頭，但見〇梯頂上那個蓋自己緩緩移動着，沒多久便打開了，梯方橫二尺的小孔上，突然探下一個人頭，比人用一條紅色與黑色相間的格仔布幪面，那布上剪開三個孔，只露出雙眼睛和一個鼻子，此時正見那人雙目射出兇光，正在向她瞪着。

黃英此時給嚇得魂飛天外，魄散九霄，兩腿發軟，叫道：「救命！」不料那個幪面人，「撲」的便從〇梯頂，跳進〇梯之中，喝道：「咪嚟，唔准叫！我想要錢哪！」黃英因為驚得很，她又說過些什麼，依稀似憶及會問那賊：「你究竟想點？」那幪面賊道：「有嘅，我想要錢哪！」黃英因為驚得很，她又

中華民國五十三年

黨近民治黨職員表

正主委 鄭忠梅

執行委員 鄭松照

正監督 鄭忠梅

正秘書 鄭松照

正財政 鄭忠梅

正監督 鄭忠梅

中華民國五十三年

黨近民治黨職員表

評議員

上務員

調查主任

督收主任

科員

正秘書

正監督

社長

幹事

監督

書記

宣傳

調查

幹事

監督

書記

宣傳

調查

幹事

監督

書記

宣傳

調查

幹事

監督

書記

評議員

上務員

調查主任

督收主任

科員

正秘書

正監督

社長

幹事

監督

書記

宣傳

調查

幹事

監督

書記

宣傳

調查

幹事

監督

書記

宣傳

調查

幹事

監督

書記

評議員

評議員

上務員

調查主任

督收主任

科員

正秘書

正監督

社長

幹事

監督

書記

宣傳

調查

幹事

監督

書記

宣傳

調查

幹事

監督

書記

宣傳

調查

幹事

監督

書記

評議員

評議員

上務員

調查主任

督收主任

科員

正秘書

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Curzow
501 Main St.溫公證人
日隆HUGO C. ORRE
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710曉哥·柯氏
水暖汽
暖
汽
承接修理與改裝。各類熱
水暖汽。煤油與煤氣爐。在
華區服務有三十餘年。工
作安當。價錢克己。隨時
應命。

電話 MU. 1-6513

片打街請由正門入可矣

銀行二樓街來

及辦理各類文件

代理人實業買賣

文並茂。所費無幾。值得打聽。

消息。新華舊研究英文最善媒介。華

文並茂。所費無幾。值得打聽。

及辦理各類文件

代理人實業買賣

文並



射鵰英雄傳

說小俠武長
第十二回 富貴無極
平鎮之所以一直遲遲不向她求婚，因為他是一個謹慎從事的人，他把婚姻看得十分神聖，沒有事業基礎，不貲、絕不貲然從事。當平鎮向他提出這個要求時，她興奮地哭了出来，她脆弱地倒在他懷裏，說不出一個字。然而，就在這時，房裏忽然傳來薇薇哭聲，那哭聲驚醒了她愛情的夢幻，她想到了母親留下來的責任。於是，她對平鎮說：「平鎮，我有一個請求，請你無論如何要答應。」

「甚麼？」
「就是薇薇，我要把薇薇帶着一起走。」
她的話沒有說完，平鎮的眉頭已經皺了起來，低着頭，久久不語，她祇好近乎哀求地說：「平鎮，我有一個請求，請你無論如何要答應。」

就在這時，房裏忽然傳來薇薇哭聲，那哭聲驚醒了她愛情的夢幻，她想到了母親留下來的責任。於是，她對平鎮說：「平鎮，我有一個請求，請你無論如何要答應。」



母

載品桑

由一無牽掛的少女一下子踏入了千頭萬緒的境地，她幾乎悲哀欲絕。

她幾乎悲哀欲絕。

人談論。你當然也知道，外面流傳着一種謠言。」

有些不認識梅黛却認識丹珍和平鎮的人惡意地在傳說薇薇是丹珍的私生子，而薇薇的父親却不是平鎮。丹珍為這個謠言氣得不知哭了多少次，但一直被她所勸，要他本着上帝的胸懷寬恕。

「平鎮，你說這話不覺得是侮辱我嗎，別人不知道底細，難道連你也不知道？」

「我當然知道，可是我却沒有辦法，使別不這樣說。為了要澄清這個謠言，你還是把薇薇送到孤兒院去了。」

「不！」丹珍大聲地說：「我絕不允許薇薇進孤兒院，因為他並不孤兒平鎮的聲音也提高了：

「難道你覺得他比我還重要？」他哭了起來，邊哭邊說：

「平鎮，你為甚麼不能讀體一下我的苦衷，薇薇是一個可憐的孩子。難道你忍心讓他生活在那個冷冰冰孤兒院裏嗎？我眼看着他一天天地長大，我少不了一！」

「丹珍你也該體諒體諒我处境，男人是在外面生活的，我不能到處被人詆解。天下值得平鎮的不知有幾千萬，你為甚麼非要捨不得薇薇呢？」

「因為我和薇薇，情感，我喜歡她。永遠不要再看到你！」他就是這樣和我分別的。

「我們那裏也沒了那裏，為甚麼到了這裏才回來呢？」他的母親非常不悅的問道：「你們去了那裏，為甚麼到了這裏才回來呢？」

他的母親非常不悅的問道：「我們那裏也沒了那裏，為甚麼到了這裏才回來呢？」

</div

人稱「三鬚娘」。又明正德時，會自動的去發展同性戀。以廣深而言，這些都可以列入上述的「突變」的類型之中，生理的突變，往往足以影響心理的變化，因此可以相互通報。若促之過甚，則衆多的女性，如爾蒙特別發達，不過歐西婦人比起東方婦女來，更缺少「女人味道」，是不可否認的。歐西婦人也多有鬚，但多數是陰胎，毛的蛻變，畸形的發展，倒不是一定男性的女性，但這在兩性戀中居於「男子」一方，而且也常常

道夫婦定一週若干次，這是太呆板了。而且，有時到處是行房的時間，雙方都不感需要，而在非其時，大家都有需要，呆板的墨守，是不切合實際的，當大家認為需要時，就可進行。

△妻子方面
(一) 當丈夫要行房時，你不想要以爲調換方式會有弊端，你不但有勇氣接受丈夫建議的新位置，當然更不要以爲調換方式會有弊端，你不但試一下，甚至你認爲可以增加彼此間的樂趣時，也可以提出一種方式，切不可要以爲那樣會被人指爲是淫蕩的婦人。

(二) 不要呆板地墨守傳統位置，你不必地協助丈夫完成一次完美的房事。

△你和他之間，你可用「是」或「否」來解答他們，假如你的男朋友有五個以上的「是」，他就有充份的愛的資格，如果有四個以下的「是」，則你尚可與他結婚，如果「是」字只有兩個或更少，就要請你留心了；不論你如何愛他或想他，還是請你向他說聲「再見」吧！否則你是吃虧的。

二、你真正愛他嗎？愛情不可能單方面的，必需由男女雙方共負愛的義務，才能使一雙愛侶美滿地營造愛情之味。在前回中，你已測驗過他對你的愛情程度了。假如從那次測驗得到的解答是滿意的，也未必能保證未來結婚生活的幸福。

(一) 當他遇到困難時，你願與他同甘共苦嗎？(二) 假如他離開你而去，你願爲他終身獨處嗎？(三) 聽到他生病的消息時，你想立即去探訪他嗎？

中華民國五十三年四月廿日

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong Kong.

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17 Queen's Road, C, Hong Kong. Case Address: "SINHUA BANK", Hong

第三場：恩青對漢升，這一場，恩青由何栢暖帶傷披甲掛帥上陣，隊員鄭愛羣，鏗元，培灼，高佬和。漢升由十四號宋忠昌掛帥，左翼穿雲箭馬民，右翼十五號關樞，十一號林啓，廿五號關活。雙方勢鈞力敵，旗鼓相當。球迷預測不一，有的說漢升操勝券，有的說恩青贏波的仁兄亦各有不同，有的開漢升「熱門」，有的擁「恩」派的二比一恩青「熱門」。球賽由哨子聲中開始，接着雙方主力展開龍爭虎鬥，恩青鄭愛羣得球，連還四次上籃無功，接着高佬和籃底上籃先開紀錄，漢升馬民二記罰球入網，拉鋸戰幕啓開，雙方往往來來，籃上籃落，恩青以十四比九佔先。

第二節——工力緊追，雙方進入拉鋸戰，籃上籃落，球迷心弦爲之拉緊，十三比十三拉手。第三節——易邊後，仍在拉鋸戰，工力四號，十號，十五之穿花蝴蝶式，却被布旦娜一個跟一個死纏，上籃欠準，而布旦娜士氣如虹，以廿六比廿二暫勝工力。第四節——工力仍然發揮全力追趕，曾一度以四分之差，可惜廿號陸輝似乎氣力不足，兩翼又被釘死。布旦娜趁勝球的雄心，四號一連串吊網入籃，結果，工力以卅比卅七落敗。布旦娜跨升級。

問須待解答，始能決定李氏之故事是否真實。李品尼謂：彼於去年十二月居住於一千四百號街位之公寓，當時亦會被人破門入去偷去一千五百元，直至現在

爭。指揮匪徒將他易於着火之油類澆於各物之上，並同時將他毆打。後來李品君暈倒，醒來時，店舖已充滿火燄，並發覺被劫去四千三百元。

消防局人員稱：該店於午夜時發生火警，直燒至晨早四時，動員所有休假之救火員始將火勢控制。警方謂：很多疑

樓）。凡能答中者，便贏得來回飛機票二張，飛赴意大利遊覽七天，並代支食宿費用。舉行這個意大利日，目的在於招引顧客，擴展業務。聞意大利政府，有若干津貼，贊助商人，在這裏結束之後，係在其他城市，照樣舉行云。

莫仔店火警，同時店主被人毆擊被劫歿，事後事主向警方透露驚人內幕。據店主華商李品君報告：昨日零時之前，彼被四名匪徒毆打，並威嚇要他將剛經營一個月之莫仔舖關閉，搬回華埠做生意，不然則會將他炸成碎片。該匪徒中一名爲六尺高之領袖，罵他減價作生意竟內滿掛意國國旗，意國名勝畫片，以及陳列意大利各種產品發售。計有新式自由車，各種布匹，新式靴鞋，時裝衣帽，陶器食品等。第六層樓殯室設有意大利殯，有幾名意人手提四弦琴風琴，在公司內各層樓彈奏。同時加拿大太平洋

，昨日在此間爲法睡判物販毒入獄兩年云。
放火刦款毆人
迫人停業目無法紀
京士威街火警內幕
哈臣比公司舉行意大利日
(專訊)在佐治街及格蘭胡街街角之哈臣比公司，由本月十六日起至廿五
千人，華人店主李品被擊至昏倒，現察方正在追查匪踪。

(雲訊)李米曹，在古連胡街無石酒店之啤酒房拒捕，並利中酒房之檯椅等當作武器，與警官作戰，昨日在法庭被認有罪，罰款三百元。

狂人販毒入獄兩年

(宛地辟訊)新聞人物狂人希美文

火神刦匪駕京士威

(雲訊)昨日零晨二時，火神降臨京士威街與卡勒支街間之店舖，直燒至四時，方被救息，損失未詳。在比一家

此次被亦購買了保險，但被一時不知數目多少。據調查此次大火損失十五萬元，另李氏被劫款四千三百元云。

徵求熱心僑胞義務任勸捐工作
(雲埠特訊)現本報據本市天資落後兒童基金會來函，略謂擬徵求義務工作人員二千名，每人担任募捐工作兩時，如有僑胞志願為慈善服務者，請預先給電話六八四一五六三五，與該會執事人員聯絡，以便編排工作云。

施者比受者得福
低能兒童基金會定期沿門勸捐

祝齡由繼演講，均向新人致賀，翁朝基先生慶不忘公益，特捐文彊學校及漢升體育會，每處經費廿元，分交文彊學校董事長潮衍，及漢升體育會外交主任望俠接收，

娥小姐舉行結婚禮，由牧師闢耀南證婚，男賓用健民，煥然，女賓相足雲，瑞娟，禮如儀，場面熱鬧隆重，並由文甫君向一對新人致頌詞，到場觀禮致賀之親友甚衆，內有黃江夏堂主席恭禧，雲山總公所常委朝衍，祝齡，暨慎余，寄牛，世穗等男女數十人，禮成後舉行酒會，查一對新人俱受過高深教育，男才女貌，詢稱佳耦云。

備至，助勗有加，詞畢禮成，隨即以設備之點心蝦餃糍糕，及布飛酒會等豐富食品餉衆，並得該堂宗親方裕文，惠贈各式飲料，以佐饍饌，大快朵頤，極二時之盛。

，蓮香，平，炳然各十五元，另鄧敬業先生捐助經費五元。

溯源總堂餞方肇華

一雲訊」本埠僑商力肇華，以倦鳥思還，行將旋港訪候親友，及與兒媳孫等歡聚，此間雷方鄧溯源總堂，以方君爲_西堂是屆副主席之職，爰於昨十八號午后八時，召開全體昆仲祖餞方君返港聯歡大會，該堂昆仲參加踴躍，首由主席雷宣堯宣述歡餞旨趣，隨請方君臨別贈言，相繼講話者，有雷家迎，方裕文，鄧兆祁，雷家勳，方富創，鄧令威，雷宜島，雷家焯，等均對方肇華君贊揚

燕梳有限公司
事務所
英秀黃
處電話 MU. 2-5284
ealty Ltd. Real Estate & Insurance
3-5743 AL 3-9686
6-6272 RE 3-5743
華良福景鄭
鐘國馬
位連富街與柏架街左右。俱用七等材料建造。手工
管理。全價式萬七千五百元。(許杏欽)
東區上等材料新屋
興旺大街。兩間雜位。兩組柏文。投資穩陣。容易
管理。全價式萬八千八百元。(伍澤源)
近固蘭夫街商業樓
域名利道與一街附近。每月入息百五十八元。三個
浴室。交通便利。近學校。全土庫。自動暖氣熱水。
全土庫。自動暖氣熱水。另一間小屋收租卅餘元。
利息僅六厘半。(鍾耀華)
兩間屋一萬三千元
接近小學。交通便利。又近商場。壹間三大睡房。
全土庫。自動暖氣熱水。另一間小屋收租卅餘元。
千八百元。先交壹千五百元。西人業主因家事。去
在速賣。相信價錢大有商量。(伍澤源)
館後座有合法廳房居住。架樓連賣業。取價
千八百元。先交壹千五百元。西人業主因家事。去
在速賣。相信價錢大有商量。(伍澤源)

第三集最後勝利以上俊人著九毛
修辭講話 朱藻光編 五毛
如何根治痔瘡 姚昌雄著 七毛五
如何自療胃病 姚香雄 五毛五
如何戰勝神經衰弱姚香雄六毛五
國語時代名歌千五百首式元三五
1963 粵曲之霸 二元三毛五

毛元速著二元五仙

Yeh's Book Shop 78 E. Pender St. Vancouver, B. C.

新樓、新屋、新屋、新屋

譯樓下三間鋪位。樓上六組柏木。全上庫。祇八九年
伍新。時常貨滿。每月收租八百餘元。業主官銀。祇
賣六萬六千五百元。先父式元。(伍澤濂)

埠邊殼館連實業大平寶

一切架勢和爭酒席。約有座位廿餘。最難得者為

瘋俠奇緣全十冊衛薇芷三元
劍鞘琵琶全十六冊曹若冰五元
大難灘全十一冊方道明參元八元
金蘭碑全十式冊履雲生四元
立都劍全十二冊孟英著四元
飛俠火娘子全十二冊唐斐四元
江湖浪全十二冊摩雲生四元
碧島玉娃全廿冊南湘牙叟七元

華高雲 大拿加
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743

威利永
庄原
瓦盅
飲請
百年老
玫瑰加

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

加拿大寶路銀行

當此市府。改建市容計劃開始。在近華區住家
將產業賣與市府。與遷移所有產業至別區。華
人辦理重要文件。及代收款項。你或遷居別區。
路銀行分行為。我們對不諳英語者。更樂意協助。
移過指定分行。但我們所知。華友有時若有不
為便利的。

最近 加赤在港找換——五式
美赤在港找換——五七
今日香港匯價 每百壹十九元一毫

爲通告事。關於徵收本社年費案。
職社員首次會議議決。由本年元月
月卅日止。社員繳交年費。可享優
折半繳交。但由七月一日起。即要
納。本社並舉定謝連如、趙偉常、
收員。凡我男女社員。可將年費交
一二君或書記吳一平收便妥。此佈